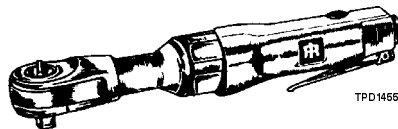


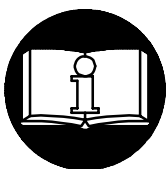
INSTRUCTIONS FOR MODELS 1077 AND 1077-EU HEAVY DUTY RATCHET WRENCHES



NOTICE

Models 1077 and 1077-EU Ratchet Wrenches are designed for body shop work, removing or replacing radiators, spark plugs, air conditioning units, and water pumps in automotive applications.

Ingersoll-Rand is not responsible for customer modification of tools for applications on which Ingersoll-Rand was not consulted.



▲ WARNING

**IMPORTANT SAFETY INFORMATION ENCLOSED.
READ THIS MANUAL BEFORE OPERATING TOOL.**

**IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE EMPLOYER TO PLACE THE INFORMATION
IN THIS MANUAL INTO THE HANDS OF THE OPERATOR.**

FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN INJURY.

PLACING TOOL IN SERVICE

- Always operate, inspect and maintain this tool in accordance with all regulations (local, state, federal and country), that may apply to hand held/hand operated pneumatic tools.
- For safety, top performance, and maximum durability of parts, operate this tool at 90 psig (6.2 bar/620 kPa) maximum air pressure at the inlet with 3/8" (10 mm) inside diameter air supply hose.
- Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.
- Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings.
- Be sure all hoses and fittings are the correct size and are tightly secured. See Dwg. TPD905-1 for a typical piping arrangement.
- Always use clean, dry air at 90 psig (6.2 bar/620 kPa) maximum air pressure. Dust, corrosive fumes and/or excessive moisture can ruin the motor of an air tool.
- Do not lubricate tools with flammable or volatile liquids such as kerosene, diesel or jet fuel.
- Do not remove any labels. Replace any damaged label.

USING THE TOOL

- Always wear eye protection when operating or performing maintenance on this tool.

- Always wear hearing protection when operating this tool.
- Keep hands, loose clothing and long hair away from rotating end of tool.
- Anticipate and be alert for sudden changes in motion during start up and operation of any power tool.
- Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool. High reaction torques can occur at or below the recommended air pressure.
- Tool accessory may continue to rotate briefly after throttle is released.
- Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.
- Use accessories recommended by Ingersoll-Rand.
- Use only impact sockets and accessories. Do not use hand (chrome) sockets or accessories.
- Note the position of the reversing lever before operating the tool so as to be aware of the direction of rotation when operating the throttle.
- Whenever the Ratchet Head is installed or repositioned, the Throttle Lever must be positioned so that reaction torque will not tend to retain the throttle in the "ON" position.
- This tool is not designed for working in explosive atmospheres.
- This tool is not insulated against electric shock.

NOTICE

The use of other than genuine Ingersoll-Rand replacement parts may result in safety hazards, decreased tool performance, and increased maintenance, and may invalidate all warranties.

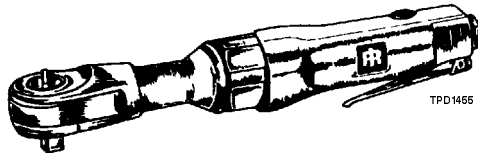
Repairs should be made only by authorized trained personnel. Consult your nearest Ingersoll-Rand Authorized Servicenter.

Refer All Communications to the Nearest
Ingersoll-Rand Office or Distributor.
© Ingersoll-Rand Company 1997

Printed in U.S.A.

INGERSOLL-RAND®
PROFESSIONAL TOOLS

ANVISNINGAR FÖR SPÄRRNYCKLAR, MODELLER 1077 OCH 1077-EU



OBS!

Spärrnycklar, modeller 1077 och 1077-EU är tillverkade för bilplåtslagerier, avlägsnande eller installation av kylare, tändstift, luftkonditioneringsaggregat och vattenpumpar inom bilindustrin.

Ingersoll-Rand är inte ansvarigt för verktyg som har modifierats av kunden för att anpassas till andra användningar, om inte kunden har konsulterat Ingersoll-Rand.

⚠ VARNING

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION MEDFÖLJER.
LÄS DENNA HANDBOK INNAN VERKTYGET ANVÄNDS.

DET ÅLIGGER ARBETSGIVAREN ATT SE TILL ATT DE ANSTÄLLDA SOM SKALL ANVÄNDA VERKTYGEN ÄR FÖRTROGNA MED HANDBOKENS INNEHÅLL. UNDERLÅTELSE ATT IAKTTAGA VARNINGARNA I DETTA INSTRUKTIONSHÄFTE KAN MEDFÖRA PERSONSKADOR.

INNAN VERKTYGET ANVÄNDS

- Användning, inspektion och underhåll av verktyget skall alltid ske i enlighet med på användningsplatsen rådande myndigheters gällande regler för handhållna pneumatiska verktyg.
- För säkerhet, bästa effektivitet och maximal varaktighet bör detta verktyg användas med ett maximalt lufttryck på 6,2 bar/620 kPa (90 pund/tum²) vid intaget och med en matarslang med en innerdiameter på 10 mm (3/8 tum).
- Stäng alltid av lufttillförseln och koppla bort matarslangen innan du monterar, avlägsnar eller justerar några tillbehör till detta verktyg och innan du utför service på verktyget.
- Använd aldrig skadade, slitna eller trasiga luftslangar och kopplingar.
- Se till att alla slangar och kopplingar är av rätt storlek och ordentligt fastsatta. Se bild TPD905-1 för en typisk installation.
- Använd alltid ren, torr luft och ett maximalt lufttryck på 6,2 bar (90 pund/tum²). Damm, frätande ångor och/eller för mycket fuktighet kan förstöra motorn på en tryckluftswerktyg.
- Smörj aldrig verktygen med lättantändliga eller flyktiga vätskor, som t.ex. fotogen, diesel- eller flygbränsle.
- Avlägsna ej etiketterna. Byt ut skadade etiketter.

VERKTYGETS ANVÄNDNING

- Använd alltid skyddsglasögon när du använder eller utför service på detta verktyg.

- Använd alltid hörselskydd när du använder detta verktyg.
- Håll händer, lösa kläder och långt hår på avstånd från den roterande verktygsdelen.
- Förutse och var uppmärksam på plötsliga rörelseförändringar vid start och drift av alla motordrivna verktyg.
- Stå stadigt, med god balans. Sträck dig inte för långt över verktyget när du arbetar. Höga reaktionsvridmoment kan inträffa vid det rekommenderade lufttrycket.
- Verktygstillbehören kan fortsätta att rotera under en kort stund efter det att pådraget släpps.
- Tryckluftsdrivna verktyg kan vibrera under användningen. Vibrationer, monotona rörelser eller en obehövlig ställning kan vara skadligt för händer och armar. Upphör att använda ett verktyg om det börjar sticka eller värka i händer och armar. Sök läkare innan du åter använder verktyget.
- Använd sådana tillbehör som rekommenderats av Ingersoll-Rand.
- Använd endast hylsor och tillbehör avsedda för vinkelskruvnycklar. Använd inte hylsor eller tillbehör som är kromade.
- Lägg märke till reverseringsvredets läge innan du startar verktyget, så att du känner till rotationsriktningen när verktyget startas.
- När vinkelhuvudet monteras eller justeras, skall startpådraget riktas så att det ej påverkas av handen på grund av reaktionskraften.
- Detta verktyg är ej avsett att användas i explosiv atmosfär.
- Detta verktyg är ej isolerat mot elektrisk chock.

OBS!

Om andra reservdelar än de från Ingersoll-Rand används, kan detta medföra en säkerhetsrisk, minskad verktygsprestanda och ett ökat servicebehov. Det kan dessutom få till följd att alla garantier blir ogiltiga.

Reparationer får endast utföras av auktoriserad, utbildad personal. Rådfråga närmaste auktoriserade Ingersoll-Rand servicecenter.

Alla förfrågningar bör ske till närmaste Ingersoll-Rand kontor eller distributör.

© Ingersoll-Rand Company 1997

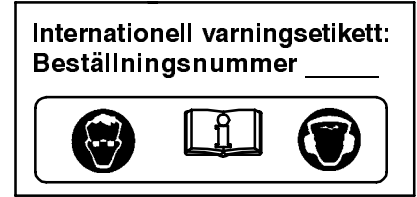
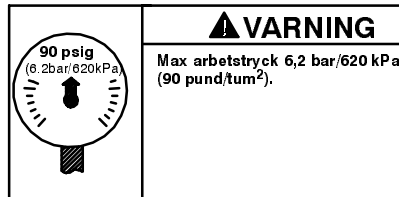
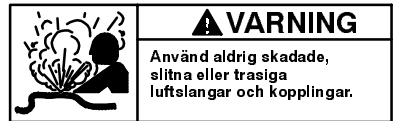
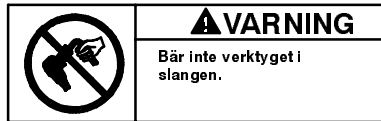
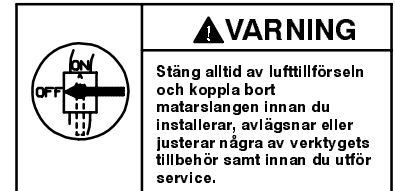
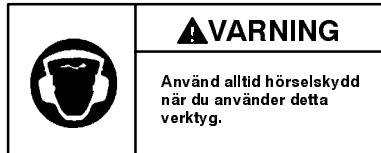
Tryckt in U.S.A.

INGERSOLL-RAND®
PROFESSIONAL TOOLS

IDENTIFIERING AV VARNINGSETIKETTER

⚠ VARNING

UNDERLÅTELSE ATT IAKTTAGA FÖLJANDE VARNINGAR KAN MEDFÖRA PERSONSKADA.



INNAN VERKTYGET ANVÄNDS

SMÖRJNING



Ingersoll-Rand nr. 50

För växeln -
Ingersoll-Rand nr. 28
För spärnhuvudet -
Ingersoll-Rand nr. 66

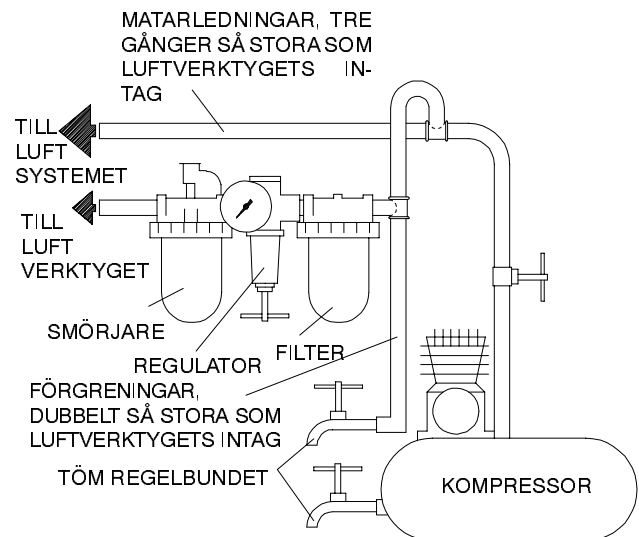
Använd alltid tryckluftsmörjare med dessa verktyg. Vi rekommenderar följande enhet som filtersmörjarregulator:

Internationellt - nr. C26-C4-A29
I USA- nr. C22-04-G00

Innan verktyget startas, och efter varje två till tre timmars drift, om inte en tryckluftsmörjare används, håll cirka 1,5 cm³ Ingersoll-Randolja nr. 50 i luftintaget.

Efter varje 40 timmars drift, skall växeln smörjas. Avlägsna kopplingsmuttern (29) genom att rotera den medsols så att spärnhuvudet avlägsnas och växeln friläggs. Smörj in planethjulen med ett tunt lager Ingersoll-Randsmörjmedel nr. 28.

Då och då, bör flera droppar Ingersoll-Randolja nr. 50 sprutas in mellan spärnhuvudet (30) och spärrocket (34) så att drevbussningen (33) smörjs in.



(Bild. TPD905-1)

OBS!

Spärnhuvudet (30) och muttern är vänstergängade.

SPECIFIKATIONER

Modell	Spännhylsa	Fri hastighet	Rekommenderat vridmoment	Ljudstyrkenivå dB (A)		Vibration-snivå
				Tryck	Kraft	
1077, 1077-EU	tum	varv/min.	Nm (fot-pund)	Tryck	•Kraft	m/s ²
	1/2	150	13 to 61 (10 to 45)	91,6	104,6	4,4

- Testad i enlighet med ANSI S5.1-1971 vid fri hastighet.
- ◆ Testad till ISO8662-1 laddad med friktionsbroms till 9 varv/min.
- ISO3744

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi

Ingersoll-Rand, Co.

(leverantörens namn)

Swan Lane, Hindley Green, Wigan WN2 4EZ

(adress)

intygar härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten,

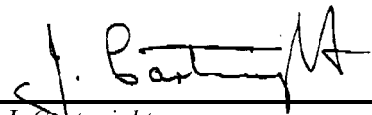
Spärrnycklar, modeller 1077-EU

som detta intyg avser, uppfyller kraven i

89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC OCH 93/68/EEC Direktiven.

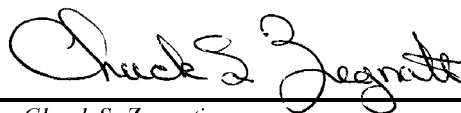
Genom att använda följande principstandard: *ISO8662*

Serienummer, mellan: *(1994 →) XUA XXXXX →*



J. Cartwright

Auktoriserade personers namn och underskrift



Chuck S. Zegrati

Auktoriserade personers namn och underskrift

Mars 1995

Datum

Mars 1995

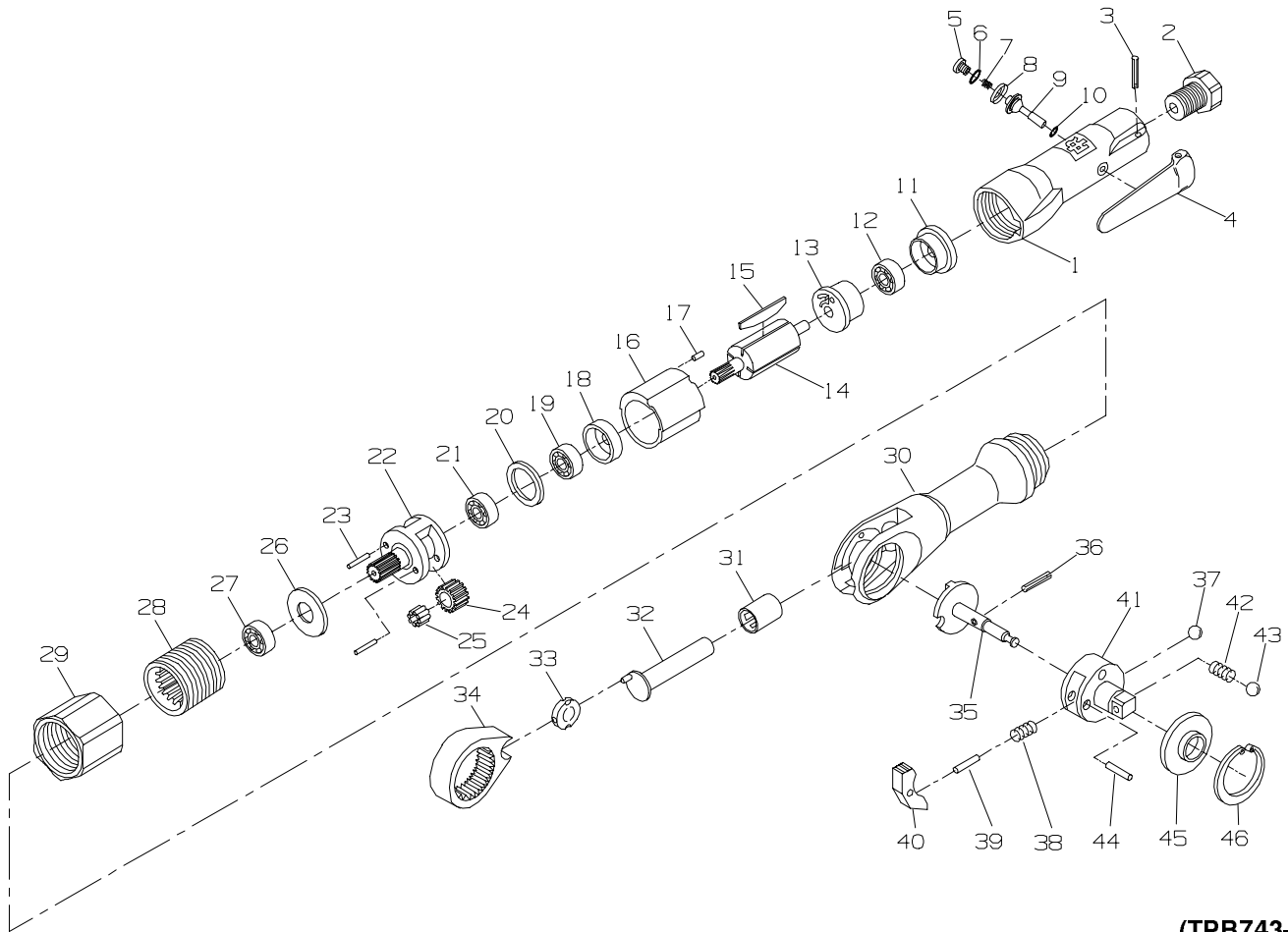
Datum

OBS!

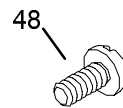
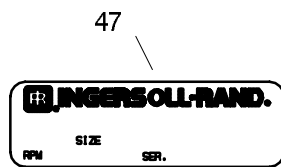
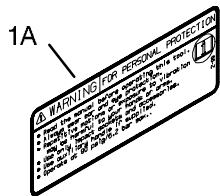
SPARA ANVISNINGARNA. FÅR EJ FÖRSTÖRAS.

Då verktyget är utslitet, rekommenderar vi att det tas isär och avfettas,
samt att de olika delarna sorteras för återvinning.

VEDLIGEHODELSESVEJLEDNING
SKÖTSELRÅD
VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER
HUOLTO-OHJEET
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΩΣ



(TPB743-1)





1	107-A40 (1077)	18	107-11	38	107-41
1	107-EU-A40 (1077-EU)	19	107-97	39	107-49
1A	WARNING-9-99 (1077)	20	107-18	40	107-43
1A	EU-99 (1077-EU)	21	107-110	41	1077-44 (1/2")
2	107-165	22	107-8	42	107-45 (2)
3	107-120	23	107-524 (2)	43	107-696 (2)
4	107-273	∅24	107-9 (2)	44	107-34
5	107-A229A	25	107-K21 (2)	45	1077-46
6	107-259	26	107-118	46	107-426
7	107-51	27	107-97	47	1077-301 (1077)
8	107-710	28	107-406	47	1077-EU-301 (1077-EU)
9	107-A302	29	107-27	48	107-303 (2)
10	107-314	30	107-A322		
11	107-624	31	107-32		
12	107-24	32	107-35		
13	107-12	33	107-36		
14	107-53	34	107-37		
15	107-42-4 (set/4)	35	1077-A38		
16	107-A3	36	107-39		
17	107-98	37	107-31 (3/16")		

- ⊗ Ved udskiftning af planetgearet (24) skal man bestille et nålerullesæt (25) med 11 nåle, hvilket er nok til 1 gear. Endvidere skal planetgearsakslen (23) udskiftes.

BEMÆRK

Man må aldrig blande brugte gear med nye nåleruller, eller nye gear med brugte nåleruller.

- ⊗ Då planethjulen (24) byts ut måste nålsatsen (25) också beställas. Detta innehåller 11 nålar, tillräckligt för en växel. Byt också ut planhjulets axel (23).

OBS!

Blanda ej begagnade drev med nya nålar eller nya drev med begagnade nålar.

- ⊗ Når planetlageret (24) skiftes ut, må du bestille nålelager pakken (25) som inneholder 11 nåler – tilstrekkelig for et lager. Også skift ut planetlagerskaftet (23)

MERK

Ikke bland brukte tannhjul med nye nålelager eller nye tannhjul med brukte nålelager.

- ⊗ Kun vaihdat planeettapyörän (24) sinun on samalla tilattava neularullasarja (25), jossa on yksitoista neulaa. Nämä neulat riittävät yhteen vaihteeseen. Vaihda samalla myös planeettapyörän akseli (23).

HUOMAA

Älä sekoita keskenään uusia hammaspyöriä ja vanhoja neularullia tai uusia neularullia ja vanhoja hammaspyöriä.

- ⊗ Quando repondo as Engrenagens Planeta (24), você deve encomendar o Pacote de Rolamento de Agulha (25) que contém 5 unidades – o bastante para uma engrenagem. Também reponha o Eixo da Árvore de Engrenagens (23)

AVISO

Não misture engrenagens usadas com rolamentos de agulha novos ou engrenagens novas com rolamentos de agulha usados.

- ⊗ Όταν αντικαταστήτε το Οδόντωμα Πλανητικού Συστήματος Τροχών (24), πρέπει να παραγγείλετε το Πακέτο Βελόνων Ρουλεμάν (25) το οποίο περιέχει 11 βελόνες – αρκετές για ένα γρανάζι. Αντικαταστήστε επίσης τον Αξονα στο Οδόντωμα Πλανητικού Συστήματος Τροχών (23).

ΣΗΜΕΙΩΣ

Μην ανακατεύετε μεταχειρισμένα γρανάζια με καινούργιους κυλίνδρους βελόνων ή καινούργια γρανάζια με μεταχειρισμένους κυλίνδρους βελόνων.

**Servicentre
Servicecenter
Servicesenter
Huoltokeskus
Centros de Assistência Técnica
Κέντρα Εξυπηρέτησης**



Ingersoll-Rand Company – 510 Hester Drive –
White House, TN 37188 – USA

Ingersoll-Rand Sales Company Limited
Chorley New Road
Horwich, Bolton
Lancashire BL6 6JN
England – UK
Tel: (44) 1204 880890
Fax: (44) 1204 880388

Ingersoll-Rand Equipements de Production
111 Avenue Roger Salongro
BP 59
F-59450 Sin Le Noble
France
Tel: (33) 27 93 0808
Fax: (33) 27 93 0800

Ingersoll-Rand GmbH
Gewerbeallee 17
45478 Mülheim/Ruhr
Deutschland
Tel: (49) 208 99940
Fax: (49) 208 9994445

Ingersoll-Rand Italiana SpA
Casella Postale 1232
20100 Milano
Italia
Tel: (39) 2 950561
Fax: (39) 2 95380169

Ingersoll-Rand
Camino de Rejas 1, 2-18 B1S
28820 Coslada (Madrid)
España
Tel: (34) 1 669 5850
Fax: (34) 1 669 6054

Ingersoll-Rand Nederland
Produktieweg 10
2382 PB Zoeterwoude
Nederland
Tel: (31) 71 452200
Fax: (31) 71 218671

Ingersoll-Rand Company SA
PO Box 3720
Alrode 1451
South Africa
Tel: (27) 11 864 3930
Fax: (27) 11 864 3954

Ingersoll-Rand
Scandinavian Operations
Kastruplundgade 221
DK-2770 Kastrup
Danmark
Tel: (45) 32 526092
Fax: (45) 32 529092

Ingersoll-Rand SA
The Alpha Building
Route des Arsenaux 9
CH-1700 Fribourg
Schweiz/Suisse
Tel: (41) 37 205111
Fax: (41) 37 222932

Ingersoll-Rand Company
Kuznetsky Most 21/5
Entrance 3
103698 Moscow
Russia
CIS
Tel: (7) 501 882 0440
Fax: (7) 501 882 0441

Ingersoll-Rand Company
16 Pietro
Ul Stawki 2
PL-00193 Warsaw
Poland
Tel: (48) 2 635 7245
Fax: (48) 2 635 7332